

# Víctimæ Pascháli (English translation) **with Tenor as Melody (1 of 2)**

Arrangement and Harmonies © *The Saint Jean de Brébeuf Hymnal*

*The chords in the third stanza can sound a bit schmaltzy on an electric organ—  
so make sure your pipe organ, choir, and acoustic are suitable for this piece.*

**V**ÍCTIMÆ Pascháli *laudes*  
ímmolent **Christiáni.**  
Agnus redémit *oves:*  
Christus ínnocens **Patri**  
reconciliávit peccatóres.

Mors et vita **duéllo**  
conflixére **mirándo:**

dux vitæ **mórtuus,**  
regnat **vivus.**

Dic nobis **María,**  
quid vidísti in **via?**

Sepúlcrum Christi **vivéntis:**  
et glóriam vidi **resurgéntis.**

Angélicos **testes,**  
sudárium, et **vestes.**

Surréxit Christus spes **mea:**  
præcédet suos in **Galilæa[m].**

Scimus Christum surrexísse a mórtuis **vere:**  
tu nobis victor Rex **miserére.**

[Amen. Allelúja.]

**T**HE HOLY paschal work is wrought,  
The Victim's praise be told,  
The loving Shepherd back hath brought  
The sheep into His fold:

The just and innocent was slain  
To reconcile to God again.

Death from the Lord of life hath fled  
The conflict strange is o'er;  
Behold, He liveth that was dead,  
And lives for evermore:

"Thou sought Him, Mary, on that day;  
Tell what thou sawest in the way."

"I saw the empty cavern's gloom,  
The garments of the pris'n,  
The angel-guardians of the tomb,  
The glory of the Ris'n."

We know that Christ hath burst the grave,  
Then, victor King, Thy people save.

[Amen. Alleluia.]

**English translation by Robert Campbell (d. 1868),  
who converted to the Catholic Church in 1852.**

Tune based on "Old Winchester"

**Notice the 2nd verse places  
the melody in the Tenor.**

**S+A**

1. The ho - ly pas - chal work is wrought, The Vic - tim's praise be told,

**S+A**

The lov - ing Shep - herd back hath brought The sheep in - to His fold:

**H**OW HAS THIS never been done before? Rehearsal videos—*each individual voice!*—for the best Roman Catholic hymns ... completely free of charge! Search the **Brébeuf Portal**: <https://www.ccwatershed.org/brebeuf/list/> for items like "Easter" or "Advent" or "Eucharist."

# Victimæ Paschali (English translation) **with Tenor as Melody (2 of 2)**

**SATB**  
with  
Organ

The just and in - no - cent was slain To rec - on-cile to God a - gain.

**SATB**  
without  
accomp.

**2.** Death from the Lord of life hath fled The con - flict strange is o'er;

**SATB**  
without  
accomp.

Be - hold, He liv - eth that was dead, And lives for ev - er - more:

**SATB**  
without  
accomp.

“What thou hast seen up - on the way In seek - ing Him, O — Mar - y, say.”

**S+A**

**3.** “I saw the emp - ty cav - ern’s gloom, The gar - ments of the pris - on

Organ

**S+A**

The an - gel - guard - ians of the tomb, The glo - ry of the Ris - en.”

Organ

**SATB**  
with  
Organ

We know that Christ hath burst the grave, Then, vic - tor King, Thy peo - ple save.

**T**HIS NEW COLLECTION, with its marvelous CHORAL SUPPLEMENT and 3-volume (spiral bound) ORGAN ACCOMPANIMENT, has been described as “the peerless and indispensable resource for any parish musician serious about authentic Catholic music.” • <https://ccwatershed.org/hymn/>